

# 诗人吉狄马加被委内瑞拉授予“弗朗西斯科·米兰达”一级勋章

## 吉狄马加长诗获『十月文学奖』

“当天空变低，鹰的飞翔再没有足够的高度……”2020年，新冠肺炎疫情给世界带来了人人可感的震荡和变化。面对巨大的现实世界的变化，诗人吉狄马加集中完成了一首500多行的长诗《裂开的星球》。在这首诗中，吉狄马加再次发挥了他对长诗的驾驭能力，动用他对世界现实的敏锐观察和深邃思考力。

因其思想和艺术上的突出表现，4月16日上午，在“中国李庄·十月文学奖”颁奖典礼上，《裂开的星球》被授予第17届（2020年度）十月文学奖特别奖。颁奖词中写道：“《裂开的星球》是关于人类和我们赖以生存的星球及其未知命运的黄钟大吕。它以全球性病毒疫情为基点，幻视古今，深度拷问人类自身命运及其存在和发展的重重危机，并给出了发人深省的回答。《裂开的星球》是忧愤的思想之诗，自我的灵魂之诗，神谕的警示之诗。它把古老的民族史诗和神话与岩浆般的激情相融合，为新世纪汉语诗歌带来了崭新的景象。”

站在领奖台上，吉狄马加简要回顾了书这首的时间背景和初衷，“虽然人类会遇到各种灾难，但我相信，通过爱和信心，人类命运一定会变得更加美好。”

在《裂开的星球》中，我们可以看到，诗人的视线扫描疆域是如此辽阔：从幼发拉底河、恒河，到密西西比河、黄河，从阿拉伯的沙漠到蔚蓝的地中海。我们可以看到，诗人的心灵世界如此宽广：战争与和平，政治和哲学，宗教和文明，权利和自由。我们可以看到，诗人对自然界的深情，豹、老虎、候鸟、猩猩等动物意象，闪现不止。天空、火、海洋等词语高频出现。本雅明、茨维格、阿多诺，历史上一个个智慧的文化哲人面孔，在整首诗中一一浮现。更关键的是，这首诗让我们看到一位成熟的优秀诗人，用艺术的途径，用作品的方式，对自己所处时代，作出了积极回应。封面新闻记者专访到吉狄马加，围绕这首长诗，诗人谈到自己的创作心路、诗风的形成、对艺术与时代的关系等等，畅谈了自己的见解、看法。

写这么长的诗，通篇保持写好的状态，是比较难的。谈到写长诗的经验体会，吉狄马加曾在接受封面新闻记者采访时提到，“写现代意义的长诗，难点并不是如何把诗写长，而是如何能保持诗的内在气运不被中断。当然长诗的结构，在任何时候都是重要的。但尽管这样其结构的核心还是‘气运’，它将贯穿始终，不可被随意中断，否则长诗就会变成无数首短诗的合成物。我认为写任何一首长诗最大的挑战，不是如何写下去，而是怎么能让这种‘气运’始终处于旺盛的状态，当然这种状态和节奏不会一直在一个频率上，它是上下起伏的，有时甚至是安详宁静的。” 封面新闻记者 张杰



吉狄马加致答谢辞。

### 在这个时代诗人仍然是民族的代言人和人民忠实的公仆

□吉狄马加

4月19日上午，委内瑞拉驻华大使馆举行了一场授勋仪式。委内瑞拉驻华大使菲利斯·拉蒙·普拉森西亚·冈萨雷斯，为中国诗人吉狄马加颁发了“弗朗西斯科·米兰达”一级勋章。同时被颁发勋章的还有中国社科院荣誉学部委员徐世澄、雕塑家袁熙坤。参加授勋仪式的还有中国外交部相关部门代表、拉美多国驻华使节以及在京文化界、新闻界近百人。

据悉，该奖项勋章共有三个级别，一级是最高荣誉，二级是先驱者荣誉，三级是官方荣誉。委内瑞拉玻利瓦尔共和国通信部部长兼委内瑞拉部长理事会副主席（分管文化与通讯事务）弗雷迪·尼纳斯，通过线上视频方式出席并致辞。

据了解，委内瑞拉内政、司法与和平部于2021年3月11日公布了第0044号决议，决定向中国诗人吉狄马加授予“弗朗西斯科·米兰达”一级勋章，以表彰他作为诗人坚定不移地履行深化委内瑞拉玻利瓦尔共和国与中华人民共和国两国之间的兄弟情谊的承诺，促进两国之间的文化、学术以及知识交流，特别是通过其诗歌向委内瑞拉人民以及全体拉丁美洲人民所传递的人类友爱与积极促进世界和平的努力。

在接受“弗朗西斯科·米兰达”一级勋章授勋仪式上，吉狄马加作了名为《在这个时代诗人仍然是民族的代言人和人民忠实的公仆》的答谢辞（全文附后）。

封面新闻记者 张杰

尊敬的弗莱迪·纳涅兹部长阁下、尊敬的菲利斯·拉蒙·普拉森西亚·冈萨雷斯大使阁下、各位女士、先生们、朋友们：

首先向委内瑞拉玻利瓦尔共和国独立211周年纪念日表示祝贺！向在座的所有的嘉宾致以最美好的祝愿！

在这个世界上虽然我们天各一方，居住在这个星球不同的地域，但人类间的相互联系却是多种多样的，无论是个体生命之间的联系，还是在精神上的联系，都会因为某种缘由将我们联系在一起，作为一个诗人我更相信精神上的联系，或者说心灵之间的联系，这更具有东方哲学中一种神秘主义的必然性，当然在这里我并非是在对某种带有宿命色彩的关系进行解释，因为从根本上而言，我是一个彻底的唯物主义者，但直到今天，我有些生活在茫茫群山里的彝族同胞仍然相信万物都是有灵魂的，而所有的生命和物种都有着隐秘的关联。在这里我会想到贵国诗人欧亨尼奥·蒙特霍一首诗中的诗句：“地球转动让我们靠近 / 它自转也旋转在你我心间 / 直到我们在这梦中相见 / 一如《会饮》篇中所言 / 过了多少个夜 / 下过雪 / 冬至也去了 / 时光流逝 / 分分秒秒 / 恍若千年。”

是的，不同生命中隐含的神秘和不可知或许还要更多，不过它却告诉了我们一个朴素的真理，无论时光怎样从我们的身边流逝，生命之间的共生关联却是无处不在的，虽然现在人类对不同物种重要性的认识有了很大的进步，但当下一些

濒临消亡的物种所面临的现实，却正在给我们敲响悲伤的警钟。我们任何时候都不能忘记我们作为人在这个地球上的责任。我在很多地方说过，我与拉丁美洲在精神上的联系是特殊的，这种特殊的联系就在于拉丁美洲在文化上的多元性和丰富性，能让我们看到不同文化在相互联系和共存中所形成的巨大张力，而这种张力所产生的不同特质的文化，或许说正是今天人类所需要的，如果这个世界都变成了一个色彩，我不能想象它还会有这样动人的魅力吗？当然是不可能的。拉丁美洲似乎一直就有这样一种传统，但我要肯定的说，这一传统更多的还是从西蒙·玻利瓦尔、何塞·弗朗西斯科·德·圣马丁·马托拉斯、弗朗西斯科·米兰达等这样一些解放者开始的启蒙者和捍卫者，除了在这片大陆播种下人类平等自由的思想种子，他们还把这种包容不同的文化理想 and 生活方式融入到了当时的社会实践中，尽管后来这些主张在拉美不同的国家出现了不同的情况，但这些拉美的先贤们所倡导的原则和主张，却在人类的文明史上留下了不可磨灭的痕迹。

正是因为对拉丁美洲这些伟大先贤由衷的尊敬和热爱，当我获悉贵国内政、司法与和平部作出决议，决定将“弗朗西斯科·米兰达”一级勋章颁发给我，我深感这是我的荣幸，因为这一褒奖是委内瑞拉一项至高的荣誉，从1943年设立以来授予过许多做出过杰出成就的人士，

现在将我的名字与他们放在一起，作为一位中国诗人，我为能成为这个精神家族中的一员而倍感光荣，因为勋章以拉丁美洲独立运动的先驱、委内瑞拉第一共和国的领袖弗朗西斯科·德·米兰达的名字命名，体现了拉丁美洲和委内瑞拉人民争取美洲权利、自由以及捍卫人类崇高事业的精神，我以为这一精神对于今天的世界依然显现出它重要的价值，特别是在当下人类所面临的复杂而充满了不确定性的现实面前，打破一切人为的壁垒和障碍，构建真正意义上的人类命运共同体，这无论是对于中国，对于委内瑞拉，还是对全世界所有的国家都是至关重要的。多年来我一直关注委内瑞拉人民选择自己的发展道路、反对一切外来干涉的正义斗争，从思想、感情和行动上都与争取和建设更美好新生活的委内瑞拉人民站在一起。

我相信，在我们的共同努力下，中国和委内瑞拉两国之间的兄弟情谊、文化和诗歌交流将得到进一步的推动和升华，而我们同样会为这个大多数倡导多边主义、相互尊重主权、追求国家间和民族间平等祥和的世界树立光辉的榜样。

在这个时代诗人仍然是民族的代言人和人民忠实的公仆，因为诗歌的存在，我们才会在物欲的侵蚀和人性的缺陷中，看到那束从苍穹倾泻下来的光，没有诗人和诗歌这个世界的火塘将失去它燃烧的价值，但愿这一天永远不要出现。

谢谢大家！

2021年4月19日于北京